



Nomusa wa vhuṭali

Zandile Malaza

Simon Mokoena





Muḁanani uyu wa Masoyi, ho vha hu na musidzana wa vhuṭali ane a pfi Nomusa.

O vha a tshi dzula na makhulu wawe vha mukegulu vha re mulimi wa mavhele.

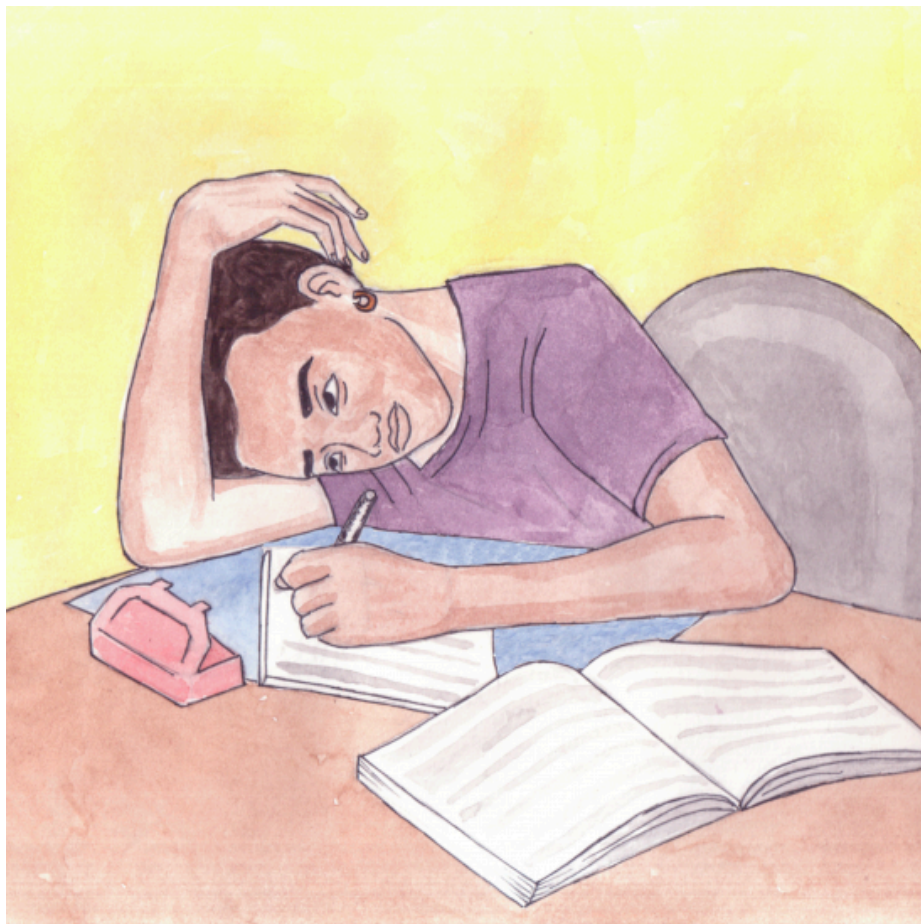
Vhathu vhanzhi muḁanani uyu vho vha vha sa koni u vhala kana u ṅwala. Vha tshi ḡitshidza nga zwa vhulimi.



Nomusa u funa u ya tshikoloni nahone makhulu wawe vha ḡirwa khana ngae.

Ḍuvha na ḡuvha a tshi vhuya tshikoloni, makhulu wawe vha mu fha mishumo ine a tea u ita.

U fanela u pandamedza dziḡhoho na zwiḡoni uri zwi si ḡe zwiliḡwa.



Nomusa o wana zwi tshi mu kongdela u
pandamedza dziṭhoho na zwiṇoni masiari oṭhe.

Kanzhi o vha a sa wani tshifhinga tsha u fhedza
mushumo wawe wa tshikolo.

Vhana vhanzhi muḡanani a vha yi tshikoloni
ngaauri vha ya masimuni ḡuvha ḵoṭhe.



Musi tshifhinga tshi tshi ya, Nomusa o netiswa
vhukuma nga u pandamedza zwiḽoni na
dziṭhoho masimuni.

A humbula u ri, “Ndi na maano.”



Nomusa o tlanganya thanda a dzi vhofhekanya.

O ambadza thanda dzenedzo hemmbe yawe ya mushumo nahone fhasinyana a dzi vhofha nga tshikete tshawe.

A dzi imisa dza tou thwii a dzi ambadza muñadzi wave wa mushumo. Dza vha tshitshuwisa-zwiṇoni!



Nomusa a vhea tshitshuwisa-zwiṇoni vhukati ha tsimu ya mavhele.

“Tshitshuwisa- zwiṇoni tshi ḡo linda tsimu musi ndi tshi khou ita mushumo wa tshikolo. Makhulu vha ḡo humbula u nga ndi masimuni,” Nomusa a tshi khou setshelela.



Duvha liṅwe na liṅwe o vha a tshi dzumba mukhwama wawe wa tshikolo musi a tshi ya masimuni.

O vha a tshi ambara zwiambaro zwa tshikolo ngeno a tshi ambadza tshitshuwisa-zwiṅoni zwiambaro zwawe zwa u shuma.

Nga murahu a dzula fhasi ha murunzi a ita tshuṅwahaya.



Musi maḁuvha a tshi khou ḁi taḁḁulukana,
Nomusa o humbula u ri, "Makhulu vha nga si
vhuye vha ḁivha nga puḁane yanga?"

Nomusa o vha o takala na u mangala nga
tshifhinga tshithihi.

Dziḁhoho na zwiḁoni a zwo ngo dzhena
masimuni a mavhele.



Linwe duvha nga masiari, makhulu a Nomusa vho ya masimuni u kana zwikoli.

Hovha ho tou noo masimuni. Hu si na dziṭhoho kana zwiṇoni.

Makhulu vha ri, “Nomusa u khou ita mushumo wavhuḍi nga maanda.”



Makhulu vha vhidzelela, “Nomusa, Nomusa! U ngafhi?”

Ha sa vhe na phindulo.

Vha vhona tshitshuwisa-zwiṱoni vhukati ha tsimu, tsho ambara zwiambaro zwa Nomusa!



Musi makhulu vha tshi vhona zwe Nomusa a ita, vho ḡirwa khana nga muḡuhulu wavho.

Vha ri, “Hoyu ndi muhumbulo wo tshaho. Muḡuhulu wanga a nga si ye masimuni u pandamedza dziṱhoho na zwiṱoni.”



Vhathu vhoṭhe muḁanani vho funa maano a vhuṭali a Nomusa. Vha thoma u shumisa zwitshuwisa-zwiṇoni masimuni avho.

Zwitshuwisa-zwiṇoni zwo vha zwi tshi pandela zwiṇoni na dziṭhoho masimuni.

Ndi hone vhana vha mudanani uyu vha tshi vho kona u ya tshikoloni.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Nomusa wa vhuṭali
Author/s: Zandile Malaza
Translator/s: Doris Manyamalala
Illustrator/s: Simon Mokoena
Assurer/s: Tshedza Tlhako
Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY  – Credit must be given to the creator

